

DK

HE-VA



Brugervejledning
Reservedelsliste
Overensstemmelseserklæring

Vigtigt: Før maskinen tages i brug er det vigtigt at gennemlæse denne brugervejledning.

Rondo-Dan

HE-VA

N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: 97724288
Fax: 97722112
www.he-va.com

Indholdsfortegnelse

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	4
Maskinbeskrivelse	5
Anvendelsesområder.	5
Tekniske specifikationer.....	5
Reklamationer/bortskaffelse	5
Brugerens ansvar.....	6
Sikkerhed omkring Rondo-Dan	6
Sikkerhed og anvisninger omkring hydraulikanlæg.....	7
Anvisning om transport på offentlige vej:.....	7
Forakselbelastning :	7
Igangsætning.....	8
Mærkater på maskinen.....	9
Reservedelsliste.....	10
Bærebord	10
Hydraulisk betjening af låsepal	15
Hurtigskift.....	16
Hydraulik	18
Oliemotor.....	18
Notat.....	19



EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

i henhold til Rådets maskindirektiv 2006/42/EF
gældende fra og med den 29. December 2009

HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

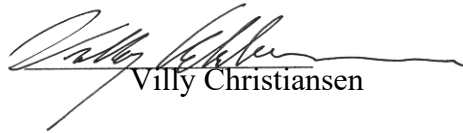
erklærer herved, at nedenstående maskine er fremstillet i overensstemmelse
med Rådets direktiv 2006/42/EF.

Endvidere er der anvendt følgende harmoniserede EU-standard:
ISO 12100 Maskinsikkerhed, generelle designprincipper, risikovurdering og risikonedsettelse.

Erklæringen omfatter følgende produkt:

Rondo-Dan

Nykøbing den 29/12 2009

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Villy Christensen".

Villy Christensen

Undertegnede er også ansvarlig for udarbejdelse af det tekniske dossier for ovennævnte maskine

Kontrol ved modtagelse

Både ved modtagelse hos forhandleren og kunden kontrolleres Rondo-Dan for eventuelle beskadigelser.

Maskinbeskrivelse

Anvendelsesområder.

Denne Rondo-Dan rundballeafvikler må kun anvendes til afrulning af rundballer, der max. må være 1,80m. i diameter og 1,50m. i bredden. Max. vægt på ballen er 650 kg.

Denne bog skal gennemlæses inden maskinen tages i brug, og bogen skal følge Deres Rondo-Dan gennem hele dens levetid.

Fabrikken forbeholder sig ret til ændringer.

Tekniske specifikationer.

	Venstre	Højre	Venstre/højre
Arbejdsbredde	2,15 m.	2,15 m.	2,15 m.
Længde	2,0m.	2,0m.	2,0m.
Vægt	577 kg.	577 kg.	660 kg.
Løftebehov	1100 kg.	1100 kg.	1200 kg.
Max. vægt af balle	650 kg.	650 kg.	650 kg.
Max. balle diameter	1,80 m.	1,80 m.	1,80 m.
Max balle bredde	1,50 m.	1,50 m.	1,50 m.

Reklamationer/bortskaffelse

2 års garanti: Der ydes 2 års garanti for materiale- og konstruktionsfejl forudsat, at HE-VA's brugervejledning er fulgt, og at der udelukkende er anvendt originale HE-VA reserve- og sliddele. Al reklamationsarbejde udføres kun efter forudgående aftale med HE-VA. Reklamationer udføres på forhandlers værksted inden for normal arbejdstid. Maskiner, der indleveres til reklamationsarbejde, skal indleveres i rengjort stand. Det andet år af garantiperioden omfatter kun leverance af komponenter og ikke udskiftning af disse. Der ydes ikke erstatning for drifts-, avance og andre indirekte tab.

Ved frontmonterede redskaber fralægger HE-VA sig ansvaret for skade på traktor af enhver art.

Bortskaffelse: Når maskinen efter mange års brug er at betragte som udtjent skal den afhændes til en registreret og godkendt produkthandler. Denne vil foretage den lovpligtige aftømning og bortskaffelse af hydraulikolie, samt sortering af materialer med henblik på videre forarbejdning til genanvendelse.

Brugerens ansvar

Brugeren har ansvaret for, at føreren har den fornødne kompetence. Da brugen af HE-VA's produkter er uden for vor kontrol, kan vi kun garantere for maskinens kvalitet, og kan ikke acceptere nogen form for erstatningskrav ifm. dens præstation.

Enhver form for personskade ifm. en udsat persons ophold inden for farligt område er til enhver tid brugerens ansvar.

Sikkerhed omkring Rondo-Dan

Maskinen må ikke igangsættes, hvis der befinder sig udsatte personer* indenfor farligt område.**

Når der befinder sig udsatte personer indenfor farligt område (f. eks ved indstilling, vedligeholdelse eller til/og frakobling) skal følgende punkter være opfyldt:

1. Maskinen skal være sænket ned til fast underlag.
2. Hydraulikken skal være aflastet.
3. Traktoren skal være stoppet og nøglen fjernet fra tændingen.
4. Føreren skal sikre sig, at der under brugen ikke er udsatte personer indenfor farligt område.

* Udsat person: Enhver person, der helt eller delvis befinder sig i farligt område.

** Farligt område: På og under maskinen indenfor en afstand af 4 m fra maskine.

De fleste uheld, der sker i forbindelse med maskinens arbejde, transport og vedligeholdelse, skyldes tilsidesættelse af de mest elementære sikkerhedsbestemmelser.

Derfor er det af største betydning, at enhver, der arbejder med maskinen, nøje overholder de sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger, der er gældende for selve maskinen.

Maskinen må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med dette arbejde, og tillige er bekendte med de faremomenter, der kan opstå.

PAS PÅ!! Roterende dele og løsthængende tøj er en farlig kombination.

VIGTIG!! I forbindelse med nedstyrtningsfare er det direkte livsfarligt med personophold på maskinens stativ/ramme, når maskinen er i drift efterspændt en traktor.

VIGTIG!! I forbindelse med transport og opbevaring, skal sikkerhedslås være aktiveret.

Sikkerhed og anvisninger omkring hydraulikanlæg

1. Det maksimale tilladte arbejdstryk er 225 bar.
2. Det tilrådes, at mærke koblingsparterne ved hydrauliske forbindelser mellem traktor og redskab, så fejlbetjening udelukkes!
3. Ved søgning efter lækager skal der pga. fare anvendes egnede hjælpemidler.
(Beskyttelsesbriller, arbejdshandsker m.m.)
Hydraulikolie under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader.
Ved skader søges omgående læge. **INFEKTIONSFARE!**
4. Før arbejdet med hydraulikanlægget sænkes maskinen til fast underlag. Trykket fjernes fra anlægget, motoren standses, tændingsnøglen fjernes.
5. Hydraulikslangerne kontrolleres regelmæssigt, dog mindst hver 6. måned med hensyn til revner, slid m.m.
Defekte slanger udskiftes omgående.

Levetiden for hydraulikslanger er max. 5 år.

Nye hydraulikslanger skal svare til fabrikantens krav.

Anvisning om transport på offentlige vej:

Før transport på offentlige veje kontrolleres, at maskinens sammenkobling med traktoren er i overensstemmelse med de gældende færdselslove
(tilladt totalvægt, tilladt akselbelastning, transportbredde, lygter, advarselsskilte).

Forakselbelastning :

Efter montering af maskinen og ved max. belastning, skal traktorens styreegenskaber være sikret. Undersøg, at forakslen er tilstrækkelig belastet. Forakselbelastningen skal mindst udgøre 20% af traktorens vægt. Tilladt akselbelastning og tilladt totalvægt for traktoren skal altid overholdes.

OBS ! Køre-, styre-, og bremseegenskaber påvirkes af den efterhængte maskinkombination

Igangsætning

1. Rondo-Dan monteres i traktorens trepunktsophæng, og de to hydraulikslanger til oliemotoren tilkobles et dobbeltvirkende fjernudtag. Bemærk max. arbejdstryk på 210 bar.
2. Være opmærksom på, at ingen personer befinder sig i farligt område.
3. Aktiver fjernudtaget på traktoren og bemærk fra førersædet, at bundkæden og afviklertromle roterer frit.
4. Stop oliemotoren og sæt maskinen på et plant gulv med gode tilkørselsforhold. Fra traktorførersædet udløses palen, som låser trepunktsrammen med spyd til afviklerbordet.
5. Kør frem med traktoren og bemærk, at spyddene let glider ud af deres rørføringer. Juster evt. med topstangen.
6. Hent rundballen fra lager ved at sænke spyddene. Bak spyddene ind i rundballen til den støder mod trepunktsrammen, og løft denne.
7. Aflæs rundballen på afviklerbordet ved at sænke trepunktsrammen og kør frem til spyddene er fri.
8. Sænk herefter spyddene og bak, så de glider ind i deres respektive rørføringer. Bemærk at låsen automatisk går i indgreb og sammenkobler trepunktsrammen og afviklerbord. Løft maskinen.
9. Rundballen køres til aflæsningsstedet.
10. Før afrulningen påbegyndes vha. fjernbetjeningshåndtaget sikres, at ingen personer befinder sig inden for farligt område. Afhængig af traktorens motoromdrejninger og fremkørselshastighed doceres mængden, som ønskes lagt ud.
11. Stopper oliemotoren midt i afviklingen vendes oliestrømmen et kort øjeblik med fjernbetjeningshåndtaget, hvorefter maskinen igen er klar til at fortsætte afviklingen. Ved rundballer med hård kerne kan det af tidsmæssige årsager være nødvendigt at reversere oliemotoren, og transportere kernen ud under bøjlen modsat afviklertromlen.

NB Ved store rundballer på ca. 1,80m.i diameter skal man være opmærksom på åbenstående bagvindue i førerkabinen. Med løftet maskine kan det være nødvendigt at lukke for at undgå skade.

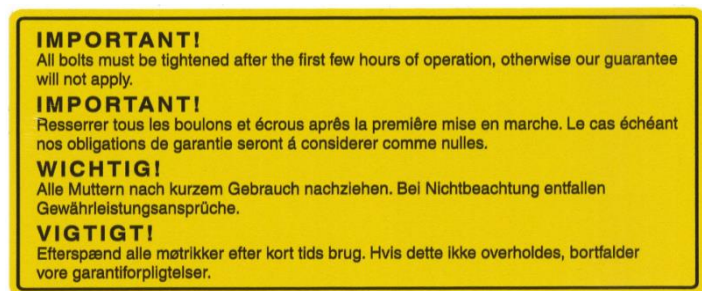
Mærkater på maskinen



Læs nøje instruktionsbogen igennem, før maskinen tages i brug og overhold sikkerhedsanvisningerne.



Nummerskilt med maskinnummer og produktionsår..



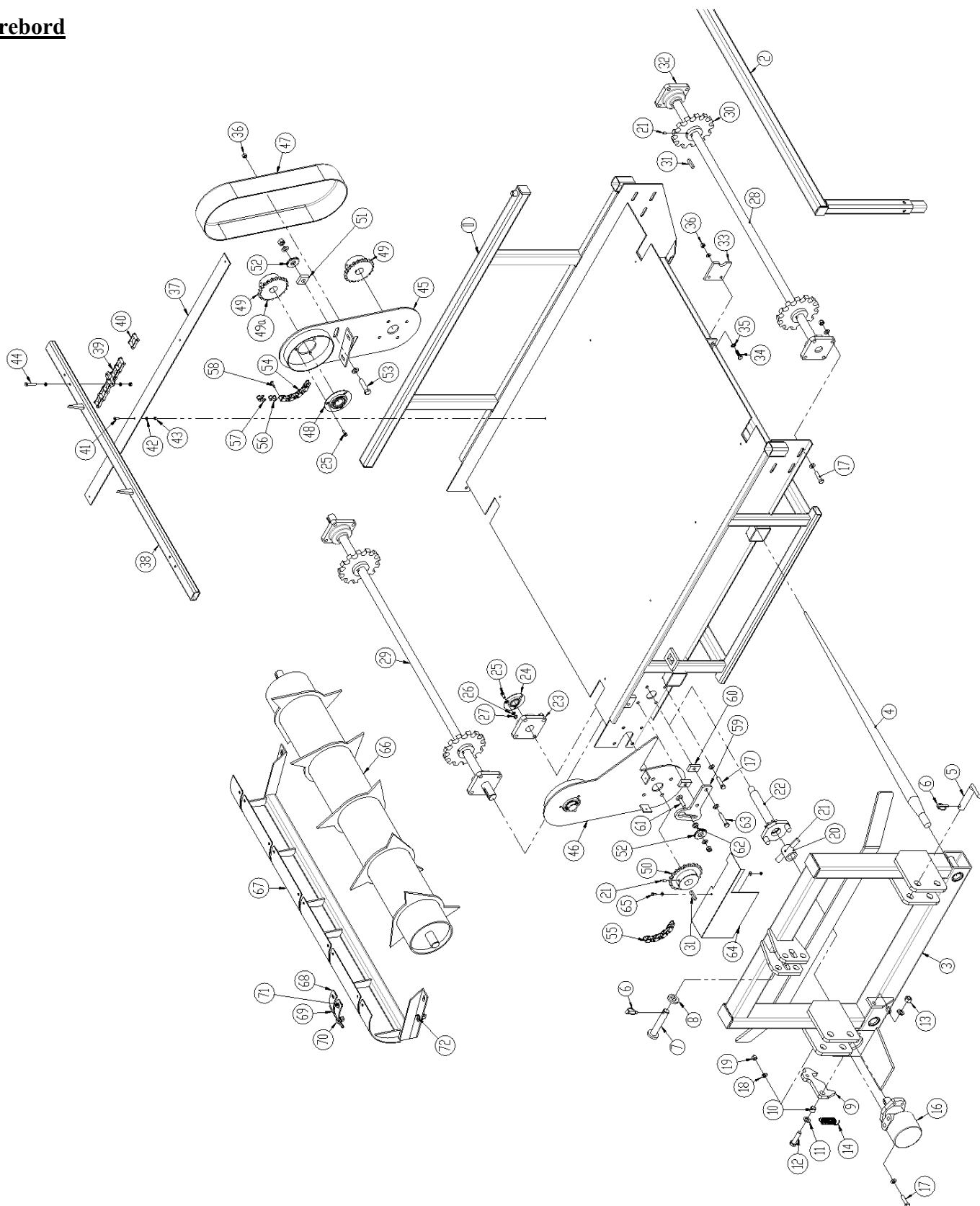
Efterspænd alle møtrikker efter kort tids brug. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder vores garantiforpligtelse

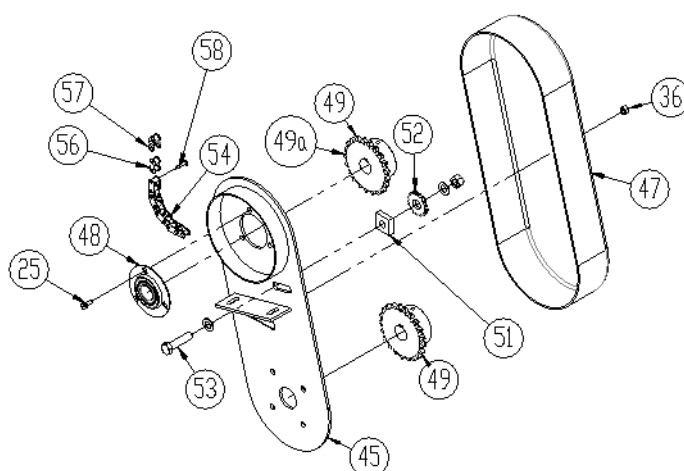
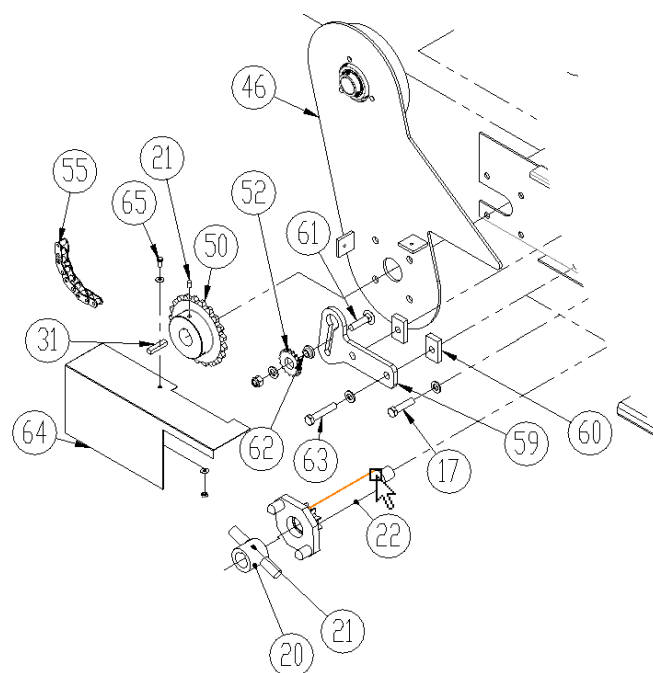
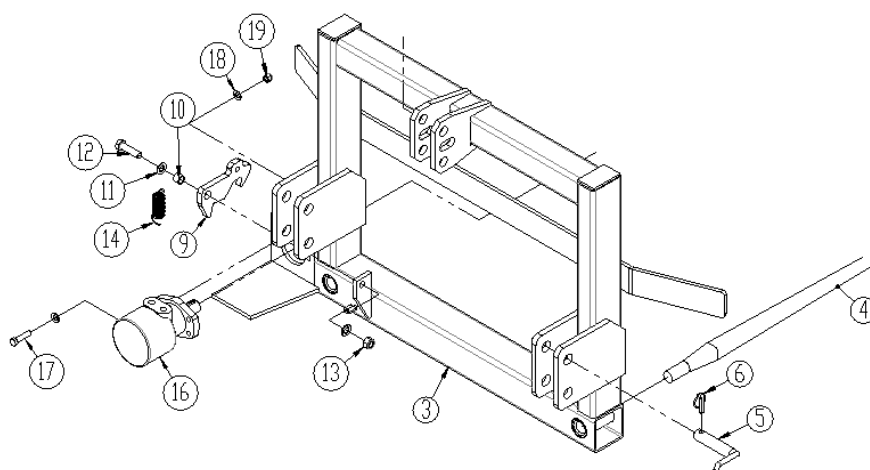


Advarsel: Roterende dele

Reservedelsliste

Bærebord



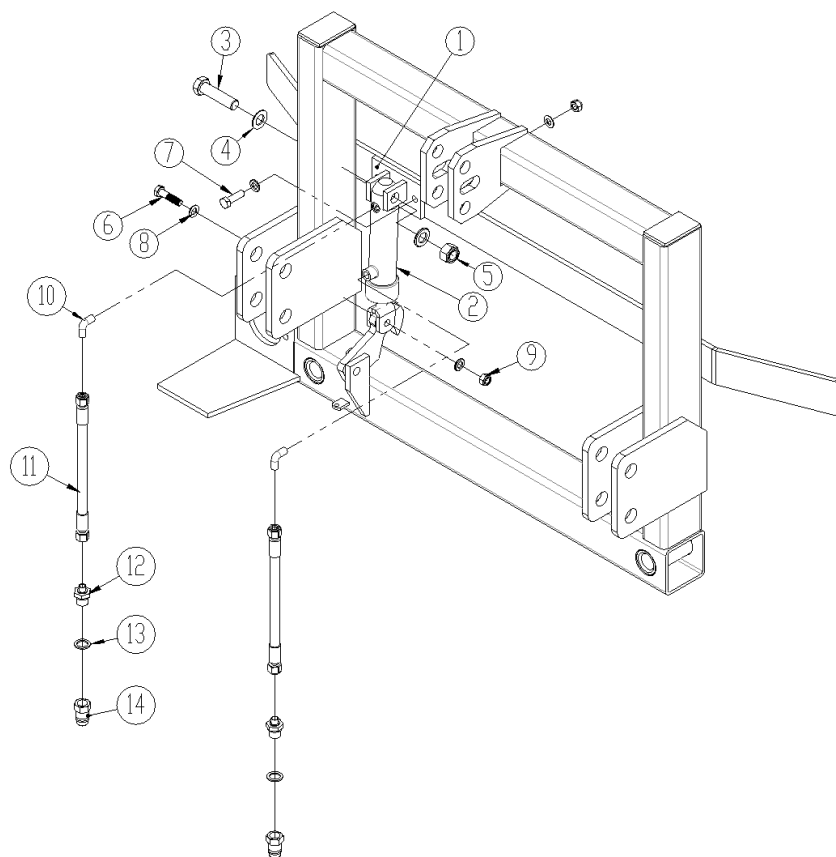


Pos.	Varenr	Betegnelse	Højre afvikler	Venstre afvikler	Højre og venstre afvikler
1	1070290	Bærebord	1		
	1070295	Bærebord		1	
	1070292	Bærebord			1
2	1070260	Rækværk	1		
	1070261	Rækværk		1	
3	1070051	Trepunktsophæng	1	1	1
4	0410500	Spyd	2	2	2
5	1055460	Nagle Ø28	2	2	2
6	60378600	Ringsplit	3	3	3
7	1068890	Nagle Ø25	1	1	1
8	1044600	Skive Ø26 x 8mm	1	1	1
9	1070971	Låsekrog	1	1	1
10	1071010	Bøsning	1	1	1
11	0272290	Facetskive Ø16	4	4	6
12	0235840	Bolt M16x60	1	1	1
13	0264090	Låsemøtrik M16	2	2	3
14	0431630	Fjeder 2,5x18x80	1	1	1
15	0486250	Reb	2m	2m	2m
16	0442070	Motor 204 cc - ø32mm aksel	1	1	1
17	0235380	Bolt M12x50	22	22	22
18	0272270	Facetskive Ø12	57	57	57
19	0264070	Låsemøtrik M12	29	29	29
20	1071190	Bøsning	1	1	1
21	0227520	Stopskrue M8x12mm	8	8	8
22	1071200	Aksel med 10 tands tandhjul	1	1	1
23	0478700	Flangeleje UCF207 ø35mm	1	1	1
24	0471850	Stålblade leje Ø25	1	1	1
25	0234750	Bolt M8 x 20mm	9	9	15
26	0272250	Facetskive Ø8	90	90	102
27	0264050	Låsemøtrik M8	45	45	51
28	1070010	Aksel 1490mm	1		
	1070020	Aksel 1650mm		1	
	1070020	Aksel 1650mm			1
29	1070020	Aksel 1650mm	1		
	1070020	Aksel 1650mm		1	

Pos.	Varenr	Betegnelse	Højre afvikler	Venstre afvikler	Højre og venstre afvikler
	1070020	Aksel 1650mm			1
30	1070040	Tandhjul, 13 tænder	4	4	4
31	1070100	Feder 10x8 mm	7	7	7
32	0478700	Leje Ø35 UCF207	4	4	4
33	1070450	Midterleje	2	2	2
34	0235060	Bolt M10x35	4	4	4
35	0272260	Facetskive Ø10	18	18	28
36	0264060	Låsemøtrik M10	14	14	24
37	1070330	Slidskinne	2	2	2
38	1070000	Medbringer	9	9	9
39	0409460	Rullekæde S55-89 led	2	2	2
40	0409470	Samleled	2	2	2
41	0243200	Maskinskrue M6x20mm	8	8	8
42	0272240	Facetskive Ø6	20	20	24
43	0264040	Låsemøtrik M6	10	10	12
44	0234800	Bolt M8x45	36	36	36
45	1070171	Sideplade	1		
	1071270	Sideplade		1	
	1070171	Sideplade			1
	1071270	Sideplade			1
46	1070182	Sideplade	1		
	1071260	Sideplade		1	
	1070182	Sideplade			1
	1071260	Sideplade			1
47	0485650	Plastskærm	1	1	2
48	0471880	Stålpladeleje	2	2	4
49	1070191	Tandhjul med 21 tænder	2	2	2
49a	1071312	Tandhjul med 21 tænder			2
49aa	0437910	Friløbskobling			2
50	1070190	Tandhjul med 23 tænder	1	1	1
51	1071391	Afstandsklods	1	1	2
52	0470100	Strammehjul	2	2	3
53	0235850	Bolt M16x65	1	1	2
54	1071250	Rullekæde, 1155mm 3/4"	1	1	1
55	1071240	Rullekæde, 775mm 3/4"	1	1	2

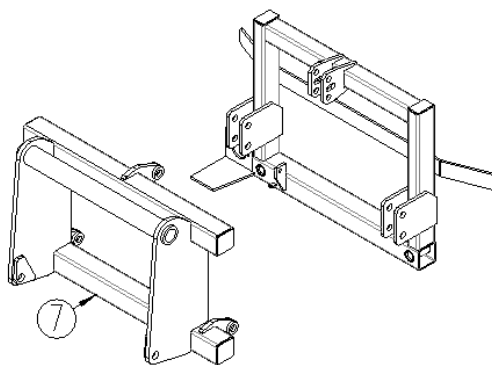
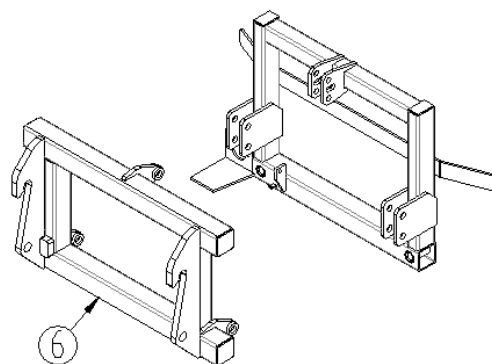
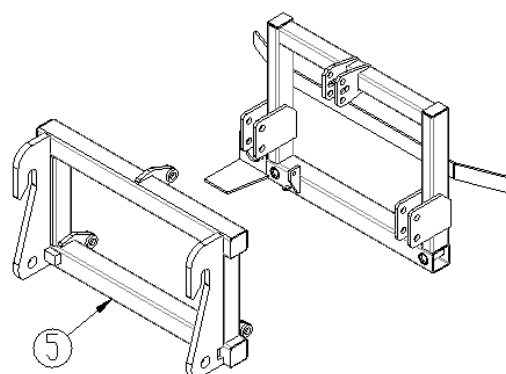
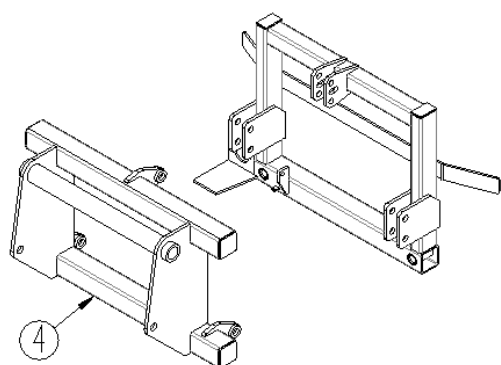
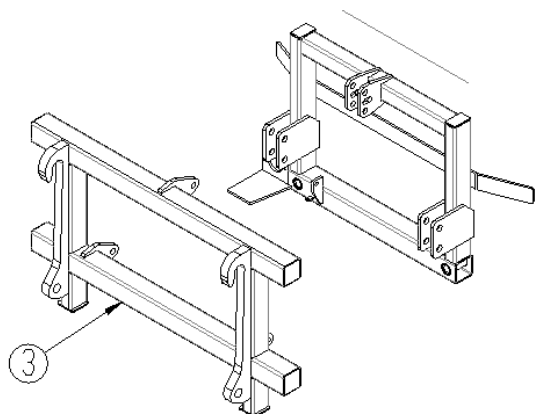
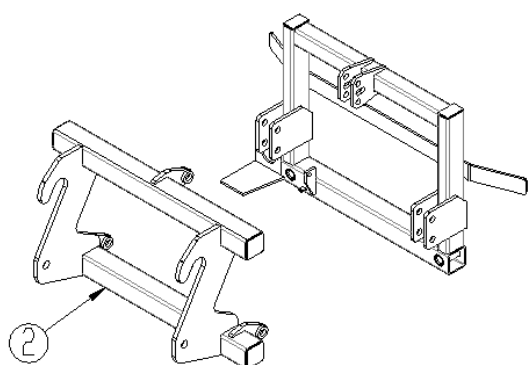
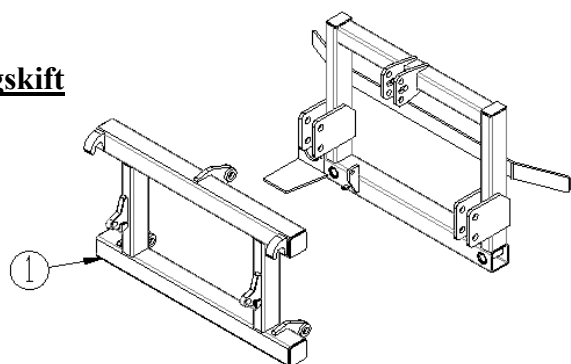
Pos.	Varenr	Betegnelse	Højre afvikler	Venstre afvikler	Højre og venstre afvikler
56	0409630	Samleled	2	2	4
57	0409631	Samleled forkrøppet	2	2	4
58	0409632	Nittepind	2	2	4
59	1071320	Kædestrammekonsol	1	1	1
60	1071330	Kædestrammer	2	2	2
61	690101221	Bræddebolt M12x50 mm	1	1	1
62	630532600	Bøsning	2	2	2
63	0235410	Bolt M12x65 mm	2	2	2
64	1070230	Skærm	1		1
	1070231	Skærm		1	1
65	0234280	Bolt M6x16mm	2	2	2
66	1070242	Rulle med 5 tænder	1		
	1070245	Rulle med 5 tænder		1	
	1071290	Rulle med 5 tænder (venstre side)			1
	1071300	Rulle med 5 tænder (højre side)			1
67	1070251	Skærm	1	1	2
68	1070690	Afskraberplade	10	10	20
69	1070720	Skærmplade	5	5	10
70	0248421	Bræddebolt M10 x 30 mm	10	10	20
71	0227830	Indvendig 6-kt bolt M10 x 20mm	10	10	20
72	0235350	Bolt M12 x 35mm	4	4	8

Hydraulisk betjening af låsepal



Pos.	Varenr.	Betegnelse	Antal
1	1071395	Holder f/cylinder	1
2	1071396	Cylinder	1
3	0236170	Bolt M20 x 80 mm	1
4	0272310	Facetskive Ø20	2
5	0264110	Låsemøtrik M20	1
6	0235380	Bolt M12 x 50 mm	1
7	0235360	Bolt M12 x 40 mm	2
8	0272270	Facetskive Ø12	6
9	0264070	Låsemøtrik M12	3
10	0446130	Vinkelnippel 1/4"	2
11	0454558	Slange 1850mm 1/4"	2
12	0444490	Indskrining 1/2"x1/4"	2
13	0449070	Bounded seal 1/2"	2
14	0444020	Lynkobling 1/2"	2

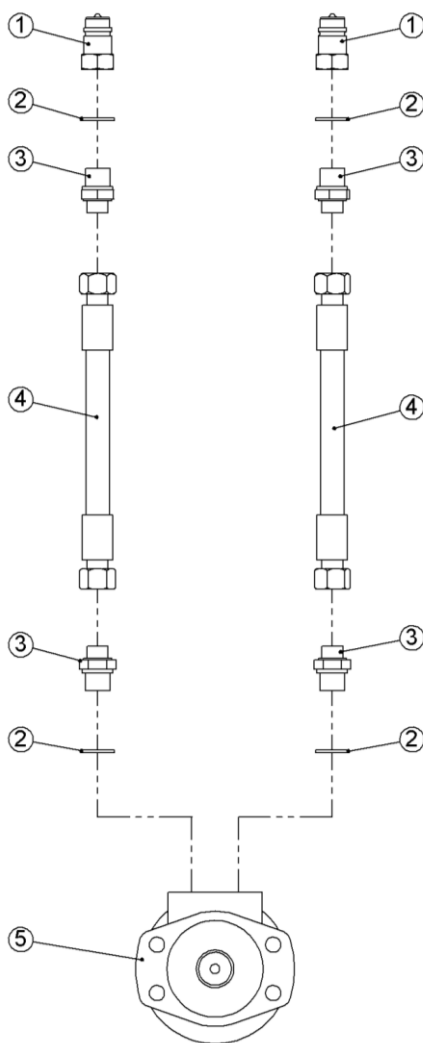
Hurtigskift



Pos.	Varenr.	Betegnelse
1	1071423	EURO udkobling
2	1071429	New Holland udkobling
3	1071410	JBC udkobling
4	1071427	Manitou udkobling
5	1071432	Claas udkobling
6	1071437	Liebherr udkobling
7	1071449	Bobcat T-2250

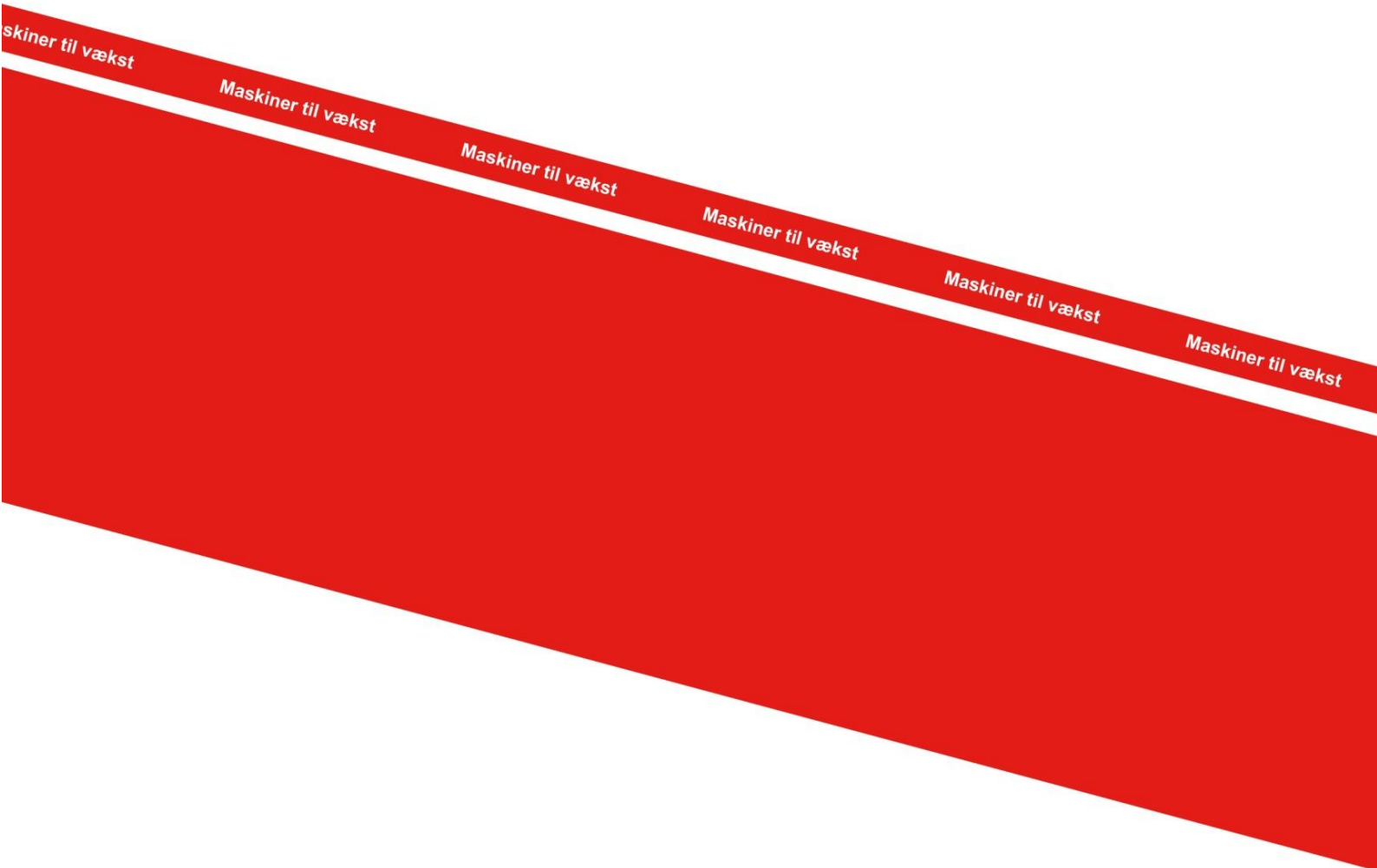
Hydraulik

Oliemotor

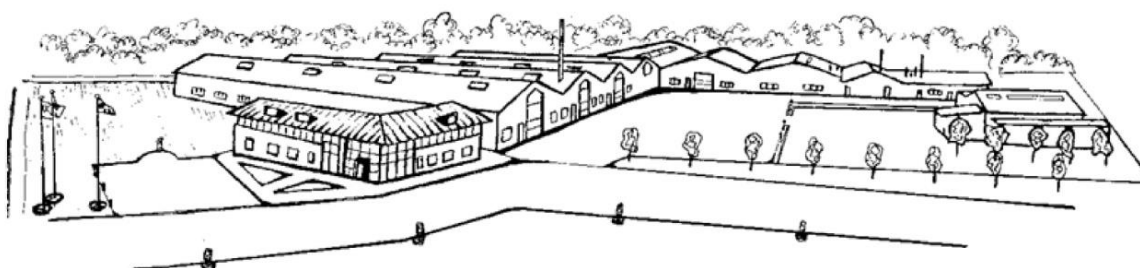


Pos.	Varenr.	Betegnelse	Antal
1	0444020	Lynkobling ½"	2
2	0449070	Bounded seal ½"	4
3	0444550	Brystnippel ½" - ⅜"	4
4	0454520	Slange 1600mm. ⅜"	2
5	0442070	Oliemotor med Ø32 aksel	1

Notat



2010
Danmark



Ret til konstruktionsændringer uden varsel forbeholdes.